

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
OLIV TA'LIM, FAN VA INNOVATSIYALAR VAZIRLIGI
O'ZBEKISTON DAVLAT JAHON TILLARI UNIVERSITETI



ASOSIY O'RGANILAYOTGAN CHET TILI
O'QUV DASTURI ✓

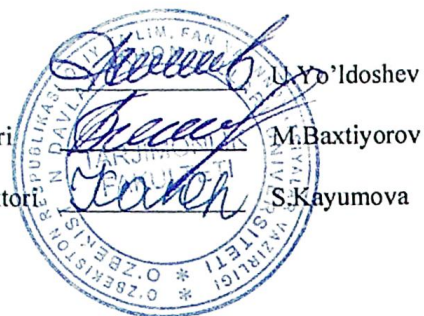
Bilim sohasi:	200 000 — San'at va gumanitar fanlar
Ta'lim sohasi:	230 000 — Tillar
Ta'lim yo'nalishi:	60230200 – Tarjima nazariyasi va amaliyoti (ingliz tili)

Fan-modul kodi AO'CHT11-836	O'quv yili 2025-2026	Semestr 1,2	ECTS – Kreditlar 12	
Fan-modul turi Majburiy	Ta'lim tili Ingliz tili		Haftadagi dars soatlari	
1.	Fanning nomi	Auditoriya mashg'ulotlari (soat)	Mustaqil ta'lim (soat)	Jami yuklama (soat)
	Asosiy o'rganilayotgan chet tili	144	216	360
2.				
3.	<p>I. Fanning mazmuni</p> <p>Fanni o'qitishdan maqsad – talabalarda kasbiy yo'nalish doirasida tilning tinglab tushunish, gapirish, o'qish va yozish kompetensiyalarini hamda lingvistik, kommunikativ va lingvomamlakatshunoslik bilimlarini shakllantirishdir. Shu bilan birga talabalar CEFR talabiga ko'ra barcha asosiy to'rt ko'nikmalardan B2 darajasida chet tilida tinglab tushuna olishlari, so'zlasha olishlari, yoza olishlari, o'qish va o'rtachadan yuqori qiyinchilikdagi matnlarni tahlil qila olish va chet tilidan ona tiliga tarjima qila olish ko'nikmalariga ega bo'ladilar.</p> <p>Fanning vazifasi – zamonaviy metodlar asosida xorijiy tilni chuqur o'rgatishni o'z ichiga oladi. Chet tilidagi matnlarni bemalol o'qish, tushuna olish, mavzular bo'yicha fikr alamashish kabi ko'nikmalarni shakllantirish hisoblanadi.</p> <p>Mazkur o'quv dasturi Mazkur o'quv dasturi University of Toronto School of Continuing Studies (Kanada), University of Melbourne English Language Bridging Programs (Avstraliya), Queen's University & Kingston (Kanada) ta'lim dasturlari tajribasini o'rgangan holda ishlab chiqildi.</p> <p>https://www.coursecompare.ca/courses/toronto/university-of-toronto-school-of-continuing-studies/academic-english/ https://www.hawthornenglish.edu.au/courses/umelbp/ https://qsoe.educ.queensu.ca/</p> <p>II. Amaliy mashg'ulotlar bo'yicha ko'rsatma va tavsiyalar <i>Amaliy mashg'ulotlar uchun quyidagi mavzular tavsiya etiladi:</i></p>			

Tarjimonlik fakulteti dekani

Ingliz tili amaliy tarjima kafedrası mudiri

Universitet axborot resurs markazi direktori



U. Yo'ldoshev

M. Baxtiyorov

S. Kayumova

1 semestr

1. Introduction to the course (2 hours)
2. Uzbekistan and the world (1 part) (2 hours)
3. Uzbekistan and the world (2 part) (2 hours)
4. Exploring genius. It is a mystery (1 part) (2 hours)
5. Genius: Nature or Nurture. Doctor doctor! (1 part) (2 hours)
6. Exploring genius. Act your age (1 part) (2 part) (2 hours)
7. Genius: Nature or Nurture. Age gap friendship. (2 part) (2 hours)
8. The Achilles Heel. Essay writing. (1 part) (2 hours)
9. Facing life obstacles Fasten your seat belts (1 part) (2 hours)
10. The Achilles Heel (2 part) (2 hours)
11. Facing life obstacles (2 part) (2 hours)
12. Revision. A really good ending? (2 hours)
13. Project work (2 hours)
14. Robin Hood (2 hours)
15. Early to bed, early to rise. A stormy weather (1 part) (2 hours)
16. Making medical decision (1 part) (2 hours)
17. Early to bed, early to rise (2 part) (2 hours)
18. Making medical decision (2 part) (2 hours)
19. Sleep disorder (2 hours)
20. Medicine. Types of Essay (2 hours)
21. Revision. A risky business (2 hours)
22. Project work (2 hours)
23. Jane Eyer (2 hours)
24. Animal Intelligence (1 part) (2 hours)
25. Instinct or intellect. I am a survivor (1 part) (2 hours)
26. Animal Intelligence (2 part) (2 hours)
27. Instinct or intellect (2 part) (2 hours)
28. Animal Intelligence (3 part) (2 hours)
29. Instinct or intellect (3 part) (2 hours)
30. Too much of a good thing (1 part) (2 hours)
31. Longevity: refusing to be invisible (1 part) (2 hours)
32. Too much of a good thing. Wish you were here (2 part) (2 hours)
33. Longevity: refusing to be invisible (2 part) (2 hours)
34. Revision (2 hours)
35. Project work (2 hours)
36. Little Women (Louisa May Alcott) (2 hours)

2 semestr

1. Giving to others: why do we do it (1 part). (2 hours)
2. Making a difference. A night night. (1 part). (2 hours)

3. Giving to others: why do we do it (2 part). (2 hours)
4. Making a difference (2 part). (2 hours)
5. Charity. Music to my ears. (1 part) (2 hours)
6. Charity (2 part) (2 hours)
7. What's the use of homework? (1part) (2 hours)
8. Education. Let's not argue (1 part) (2 hours)
9. What's the use of homework? (2 part) (2 hours)
10. Education (2 part) (2 hours)
11. Revision. Argumentative essay. (2 hours)
12. Project work (2 hours)
13. O. Henry (short stories) 2 hours
14. Personal carbon footprint. Fake news (2 hours)
15. An Ocean of problems (1 part) (2 hours)
16. The Aral Sea disaster (2 hours)
17. An Ocean of problems (2 part) (2 hours)
18. Endangered species (2 hours)
19. Plastic bottles. Good business (2 hours)
20. Goodbye to sit-Down meal (1 part) (2 hours)
21. Food (1 part) (2 hours)
22. Goodbye to sit-Down meal (2 part) (2 hours)
23. Food (2 part) (2 hours)
24. Revision. Super cities (2 hours)
25. Project work (2 hours)
26. Pride and Prejudice (2 hours)
27. Managing your smartphone (1 part) (2 hours)
28. The internet addiction (1 part) (2 hours)
29. Managing your smartphone (2 part) (2 hours)
30. The internet addiction (2 part) (2 hours)
31. Innovation and technology. Science fact, science fiction (1 part) (2 hours)
32. Innovation and technology (1 part) (2 hours)
33. Revision. Free speech (2 hours)
34. Project work (2 hours)
35. Days gone by Abdulla Kadiri
36. Consolidation (2 hours)

III. Mustaqil ta'lim va mustaqil ishlar

Mustaqil ta'lim uchun tavsiya etiladigan mavzular:

I semestr

1. Short newspaper articles on familiar topics
2. News report and analysis
3. Complications in the translation of poems

10. William Makepeace Thackeray. Vanity Fair. Macmillan Collector's library, 2017
11. Anne Pallant. English for Academic study: Reading & Writing Source Book. Garnet Education, 2012
12. Stephen Bailey. Academic writing. A practical guide for students. 2013
13. Chris Gough. English vocabulary organizer. 2012
14. Rawdon Wyatt. Business and Administration. -G.B., 2018.
15. Virginia Evans. Successful writing. New Edition, 2004

Axborot manbalari:

- www.macmillanenglish.com/readers
- www.bbc.co.uk/radio
- www.encyclopedia.com
- <http://wikipedia.org>
- <http://info.britannica.co.uk>
- <http://liveearth.org>
- <http://wonderclub.com>
- <http://www.teachingenglish.org.uk/think/methodology/intercultural2.shtml>
- www.googleimages
- <http://gov.uz>
- <http://www.ziyonet.uz>
- <http://www.edu.uz>
- www.britishcouncil.com
- www.busyteacher.com

7. O'quv dasturi O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti tomonidan ishlab chiqilgan va tasdiqlangan. Dastur universitet Kengashining 2025-yil 28-avgustdagi yig'ilishida ko'rib chiqilgan va tasdiqqa tavsiya etilgan (1-sonli bayonnoma).

Fan/modul uchun mas'ullar:

D.E.Inamova - O'zDJTU, "Ingliz tili amaliy tarjima" kafedrasida katta o'qituvchisi
 N.Maxsudova - O'zDJTU, "Ingliz tili amaliy tarjima" kafedrasida katta o'qituvchisi, f.f.f.d

Taqrizchilar:

1. Irisqulov I.T. - O'zDJTU, filologiya fanlari nomzodi, professor
2. Samigova X.B. - O'zDJTU dotsenti, filologiya fanlari doktori
3. Siddiqova I.A. - O'zMU, "Qiyosiy tilshunoslik" kafedrasida f.f.d.

	<ul style="list-style-type: none"> • besh minutlik esse; • bahs-munozara; • muammoli vaziyat; • charxpalak; • xayoliy xarita; • guruhlarda ishlash; • rezyume; • yo'naltiruvchi matn; • tushunchalar tahlili; • zinama-zina.
5.	<p>VI. Kreditlarni olish uchun talablar:</p> <p>Fanga oid nazariy bilimlarni o'rganish va shu asosida amaliy uslubiyatning o'ziga xos tomonlarini to'la o'zlashtirish, fanning har bir mavzusi bo'yicha berilgan nazariy bilimlar asosida badiiy asar tili bo'yicha matn tahlili natijalarini to'g'ri ifodalay olish, har qanday matnga erkin munosabat bildirgan holda tahlil eta olish, o'rganilayotgan badiiy matn tahlili bo'yicha mustaqil mushohada yuritish, she'riy matnlarni to'g'ri tahlil etish va joriy, oraliq nazorat shakllarida berilgan variantli grammatik topshiriqlarni bajarish, yakuniy nazorat bo'yicha yozma ishni topshirish.</p>
6.	<p>Asosiy adabiyotlar:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Northstar Reading and Writing 4 (fifth edition), 2020 2. Northstar Listening and Speaking 4 (fifth edition), 2020 3. Northstar Reading and writing 5 (fifth edition), 2020. 4. English File intermediate, upper-intermediate (fourth edition) Oxford University Press 2019, 2020 <p>Qo'shimcha adabiyotlar:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Beverley Payne and Terry Webb. Reading in Context. Oxford University Press, 2016 2. Collins EAP. Writing Learn to write better academic essays. 2013 3. Richard Prescott. Officially Dead. Macmillan Readers, 2016 4. J.K. Rowling. Harry Potter and the Philosopher's stone. 2020 5. Richard Chisholm. Meet me in Istanbul, Macmillan Readers, 2013 6. Philip Prowse. Bristol murder. Macmillan Readers, 2013 7. Charles Dickens. Great expectations. Oxford University press, 2008 8. Alexandre Dumas, The Treasure of Monte Cristo, 2012 9. Emily Bronte. Wuthering Heights. Oxford University press, 2020

	<ol style="list-style-type: none"> 4. Internet texts (blogs) 5. Announcements (about grants, travel destinations) 6. Manuals/instructions (for technical means, tools) 7. Encyclopedia articles 8. Articles in newspapers and magazines (news, lectures, large-scale articles, articles published in a foreign language under study in international scientific journals) 9. Brief information on the analysis 10. Excerpts from works 11. Encyclopedic articles 12. Reading to understand/know the main points 13. Reading to know the idea 14. Reading for specific information 15. Finding the meaning of words in context 16. Read attentively 17. Skimming 18. Fast reading 19. Repeated reading 20. Scamming 21. Making a conclusion, understanding the meaning "between the lines". 22. Conclusion and written statement 23. Supporting or denying the author's opinion and justifying it 24. Analyze and Synthesize 25. Greetings and invitations 26. Personal information, questionnaire questions 27. Simple letters, notes 28. Letters, texts dedicated to the image of events, people and objects 29. Formal and informal letters 30. E-mail, letters to Internet forums 31. Informal E-mails 32. Letters for different purposes 33. Written criticism, rejection (for example, to a business partner) 34. Resume and biography 35. Small stories 36. Food recipes 37. Endangered animals of the world. 38. Save the environment. 39. History and its role in our life.
--	---

40. Inventions and the world.
41. The latest inventions.
42. The life of great scholars.
43. Geniuses and their spiritual legacy.
44. Phone and mobile phone.
45. Do we need to use animals in scientific research.
46. Climate change and environment.
47. Modern technologies.
48. Famous cities and centers.
49. Famous people and their life.
50. Cinema and theater today.
51. Types of letters.
52. Describing people, place and object.
53. Opinion essays.
54. For and against essays.

2 semestr

1. Translation of national concepts in a foreign language
2. Abbreviations and their tariff
3. Time and the way of translating words about time
4. Interaction between nature and education
5. Development of critical thinking
6. Correct organization of time in oral translation
7. Endangered animals of the world
8. Protect the environment
9. World news and changes in it
10. Modern life and its globalization
11. Urbanization
12. Rural lifestyle
13. History and its role in modern life
14. Great inventions and the world
15. An invention you like
16. Personal diary
17. Reports (for example, social studies. Community problems, problems related to the educational process, etc.)
18. Short reviews of books or movies
19. Reports (meeting reports, visit reports)
20. Research reports

21. Pros and cons assessment and analytical report
22. Opinion essay
23. Essay "Expressing the opinion of being against or not against".
24. Argumentative type of essay
25. Critical statements
26. Review of events
27. Review of the article
28. Classification of essays of mixed type
29. Geniuses and their spiritual legacy
30. Climate change and nature
31. McDonald's and its comrades
32. Natural feed and GMO
33. Commercial efforts
34. Computer and busy life
35. Character and its formation
36. Character and its formation
37. Importance of value education.
38. Generation Gap.
39. Rise of Technology.
40. Children don't play enough.
41. Beauty is not only in the eye of the beholder.
42. Justice is never the same for all.
43. Electronic textbooks don't have the same impact as the printed version.
44. School system is responsible for low test scores.
45. Famous people must stay away from politics.
46. Fast food needs to come with more warnings.
47. The Autism Puzzle.
48. Jobs shouldn't be gender specific.
49. The strength to survive.
50. Concentration.
51. Anthropology.
52. Megacities.
53. Public art controversies.
54. Public health.

4. **V. Ta'lim texnologiyalari va metodlari:**

- aqliy hujum;
- interfaol suhbat;
- keys-stadilar;